



User Manual

Rex-Royal S500 MCT-HS



Languages

Index

English	2 - 11
Deutsch	12 - 21
Français	22 - 31

Introduction

Customer information

Safety

The coffee machine is only allowed to be operated by persons who have read and understood these instructions. All instructions must be followed exactly. These operating instructions must always be available at the place where the machine is used.

The operating instructions

These operating instructions make it easier for you to get to know your coffee machine and to use all possible applications. This manual contains important information for proper and safe operation. Following them helps to avoid dangers and unnecessary repair costs. This increases the reliability and service life of the coffee machine.

Who is allowed to operate the coffee machine?

This device is allowed to be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and maintenance work must not be carried out by children.

Faults

Error messages indicate an unusual condition (error) or a malfunction of the coffee machine. The display shows which part of the machine is causing the fault. Switch off the machine at the main switch and switch it on again after a short wait of about one minute. Try to dispense a product again. If the attempt is not successful, switch off the machine and contact customer service.

Water quality

The quality of the water is an important factor in the production of a good and tasty coffee. Too much lime or various flavourings can significantly reduce the quality of your coffee. In this case, too, we will be happy to make our expertise available to you. Get in touch with us.

Food suitability

The coffee machine is approved for use with the following foods:

- Drinking water via fixed water connection
- Pure coffee beans without roasting additives in the bean container (no added sugar, etc.)
- Decaffeinated, machine-suitable coffee powder for the decaffeinated chute (no soluble coffee)

For machines with instant module:

- Machine-suitable instant powder

For machines with milk module:

- Milk (2-5 °C)

Maintenance and support

With the purchase of a Rex-Royal coffee machine you have opted for the highest quality. Here are some tips on how to keep your machine in perfect condition for a long time and how to keep the quality of the coffee at an optimum level all the time.

HACCP – hygiene concept and cleaning instructions

For a hygienically clean coffee machine, the instructions in the cleaning instructions must always be followed. The cleaning instructions are a separate document supplied with the coffee machine (see cleaning box). If required, you can also obtain these instructions from your supplier or from our website www.rex-royal.ch. Thanks to the innovative design, cleaning is quick.

The optimal beverage quality

Observe the general and country-specific hygiene regulations for coffee, milk and instant products.

- Use only chilled milk at a maximum temperature of 5 °C.
- Only use high quality coffee. Try to adapt the type of coffee to your requirements in terms of strength, variety, roasting, etc.
- Store the coffee in a cool, dry place and never leave the beans open.
- Close the container immediately after filling the beans. Never fill the bean container before a long break (e.g. overnight or over the weekend).
- Only use instant powder suitable for automatic machines.
- Rinse the machine after a long break.

Service

A professional machine needs professional service. We recommend that you have the machine serviced once a year by our well-trained service technicians. Regular maintenance extends the life of the coffee machine. In addition, our service professional will check your machine for optimum quality and functionality every time. The best care for your Rex-Royal coffee machine can be guaranteed by a service contract.

In the event of discrepancies or differences between the languages, the German version shall prevail.
More information: www.rex-royal.ch



Overview

Coffee machine



Insert for cleaning tablets
see cleaning manual

Bean container
2 grinders:
2x 1.5 kg

Automatic reorder mode
for coffee / milk (key switch)

Release button
Front door

Operating unit
Video-capable
10" touchscreen

Double outlet
Hot milk

Hot water outlet

Double outlet
Coffee

Detection sensors for pots
Automatic reorder mode

Grounds drawer XL*
max. 4 kg

Fresh water connection
G 3/8" internal thread

Water filter

Residual water tank
max. 12 l

Locking device for bean container

Lock for front door

USB port

Main switch

Grounds drawer
max. 1.25 kg

Cup positioner*
adjustable

Drip tray

Power supply

Milk suction tube

Dispersal area
Milk container

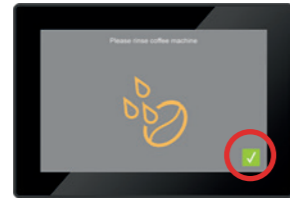
*optional

Operation

Switching on/off



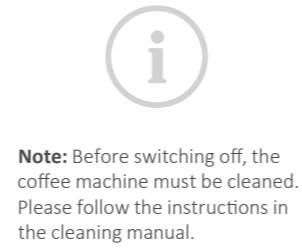
Open front door and set main switch to position I. Then close front door again.



Confirm system message with ✓ to rinse the coffee machine.



After a short time the machine will have finished rinsing, will be warmed up and is ready for use.



Note: Before switching off, the coffee machine must be cleaned. Please follow the instructions in the cleaning manual.

Filling bean container



Lift the container lid, fill in beans.
Tip: max. 1 day's supply



If necessary, confirm the system message on the touchscreen with ✓.

Remove/insert bean container



1 Pull the locking devices
2 Remove the container



1 Set up the container
2 Push the locking devices

Connecting milk container



Set a container with cooled milk in position.



Hang in the milk suction.

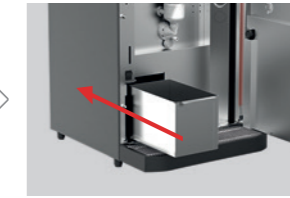
Emptying the grounds drawer



Open the front door and remove the grounds drawer.



Empty and clean the grounds drawer.

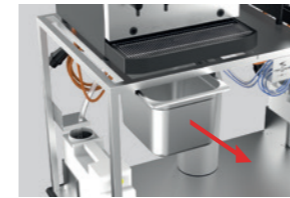


Reinsert the grounds drawer and close the front door.



Confirm system message with ✓ if the grounds drawer has been emptied. Otherwise, press ✕.

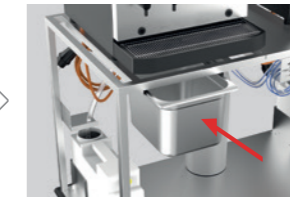
Emptying the grounds drawer XL



Remove the grounds drawer.



Empty and clean the grounds drawer.



Reinsert the grounds drawer.

Cleaning the residual water tray



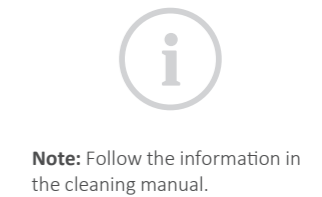
Remove the drip grid.



Clean the grid and tray.



Place the drip grid back.

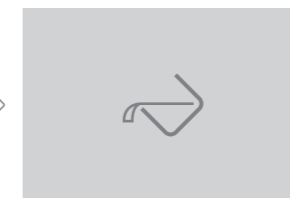


Note: Follow the information in the cleaning manual.

Fill residual water tank



Remove residual tank.



Empty residual water tank.



Insert residual tank again.

Product dispensing

Dispensing coffee



Move two pots into position under the coffee outlets.



Select the desired product on the touchscreen.



Beverage dispensing starts.
Attention: Danger of burns!
Don't touch the area under the outlet.



Note: Beverages are dispensed in several cycles. Please do not remove the pot until the product has been finished.

Dispensing hot milk



Move two pots into position under the milk outlets.



Select the desired product on the touchscreen.



Beverage dispensing starts.
Attention: Danger of burns!
Don't touch the area under the outlet.

Dispensing hot water



Move hot water outlet into position over a cup or glass.



Select the desired product on the touchscreen.



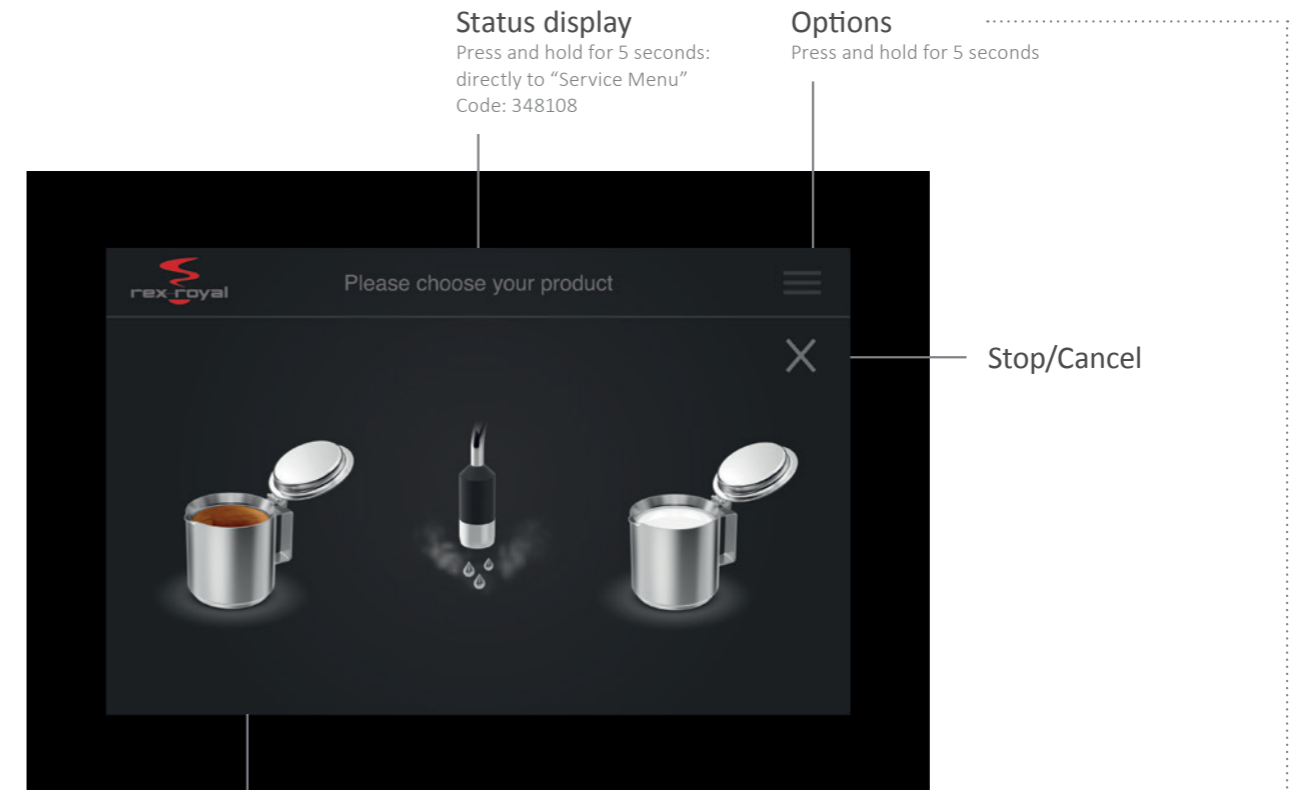
Beverage dispensing starts.
Attention: Danger of burns!
Don't touch the area under the outlet.

Automatic reorder mode (Coffee & Milk)

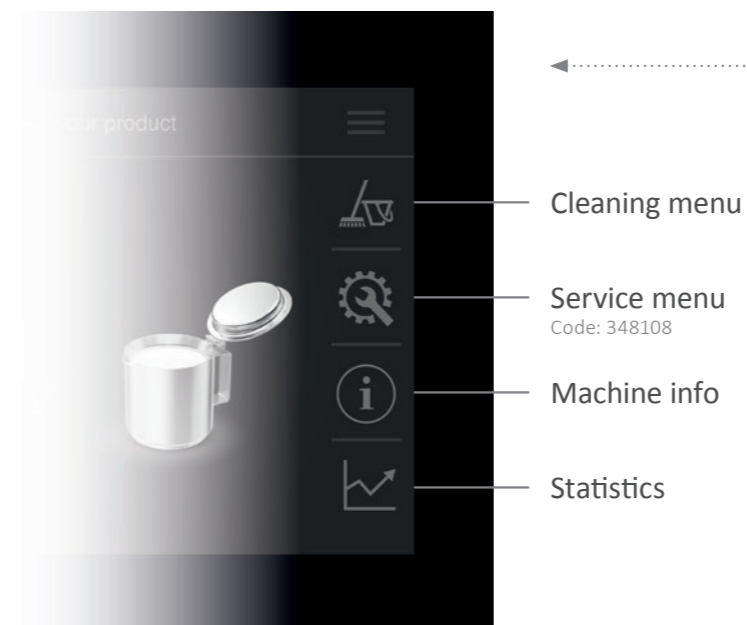


If the key switch is activated, the beverage dispensing starts automatically, as soon as a pot is detected.

Touchscreen



Product selection



Cleaning menu

Service menu
Code: 348108

Machine info

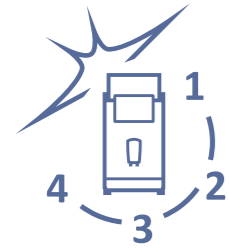
Statistics





Cleaning

Rex-Royal hygiene concept


Cleaning must be carried out correctly for consistently perfect coffee pleasure. Follow the information in these instructions and on the touch-screen of your fully automatic coffee machine to maintain its hygiene. Please contact your service partner or Rex-Royal AG if you have any questions.

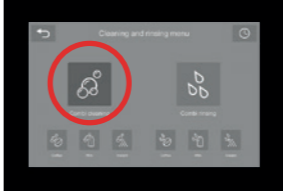
Please use cleaning gloves for reasons of hygiene.





- 1**  **Soaking / prewashing**
 Disassemble the parts to be cleaned and place them in warm water. If necessary, use a mild cleaning agent.
- 2**  **Removing residues**
 Remove all residues using the cleaning brushes and cleaning cables, and then rinse with warm water.
- 3**  **Drying**
 Dry all parts thoroughly with the green microfibre cloth.
- 4**  **Disinfecting**
 - 1 Spray undiluted product onto a clean, dry surface. Ensure complete wetting.
 - 2 Allow to act for 5 minutes (according to EN 1276, EN14476 and DGHM).
 - 3 Allow surfaces to air-dry, if necessary redry thoroughly.

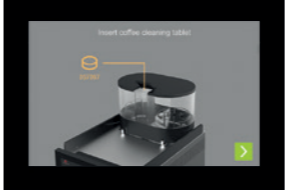
Automatic cleaning program (Daily cleaning)

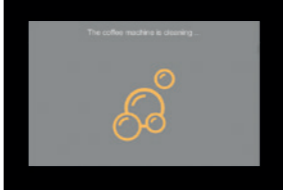
- 


Press and hold MENU or LOGO for at least 5 seconds. Then press the CLEANING button.
- 


Press the COMBI-CLEANING button to start cleaning.
- 

Remove, empty, clean and reinsert the grounds container. After that, press the arrow key to go to the next step.
- 

Fill the cleaning container with 1 litre of warm water and completely dissolve a milk cleaning tablet in it. Then hang the milk aspirator into the cleaning container.
- 

Open the tablet chute and insert a coffee cleaning tablet.
- 

The coffee machine is cleaning... The next step will shortly be displayed on the screen.
- 


Rinse the cleaning container and fill it with 1 litre of cold water. Then hang the milk aspirator into the cleaning container.
- 


Cleaning has been completed. Touching the touchscreen completes the program.

Important information

- Once every day, it is necessary to clean all systems that have been used at least once.
- Depending on the setting, cleaning must be started manually or the fully automatic coffee machine requests cleaning at the programmed time.
- Use only the cleaning agents listed above, as they are optimally adapted to the automatic cleaning program. Before using the cleaning agents, observe the safety instructions on the packaging. Please ask for the safety data sheets if the safety instructions are not printed in your language.
- The ingredients of the cleaning agents can cause eye and skin irritation and be detrimental to health if inhaled or swallowed.
- The cleaning agents must be kept out of reach of children and under lock and key, and are only allowed to be accessible to authorised persons. The manufacturer is not liable for misuse.
- Wear protective gloves whenever possible.
- Never open the door during cleaning and never remove the residual water tray unless requested to do so by the fully automatic coffee machine.
- Do not switch off the fully automatic coffee machine during cleaning.
- There is a risk of burns from hot liquids or steam. Do not touch any outlet during automatic cleaning, do not reach into the dispensing area. Only touch the touchscreen when requested to do so.
- Do not clean the fully automatic coffee machine with a water jet or high-pressure cleaner and never pour water over it.
- Keep the microfibre cloth and cleaning brushes in a clean and dry condition. Wash the microfibre cloth and the cleaning brushes regularly.

Weekly cleaning

- 

Remove the coffee container; remove any residues with a mild cleaning agent and dry well.
- 

Clean the outside of the fully automatic coffee machine with the microfibre cloth. Spray in disinfectant spray and allow to dry.

Einleitung

Kundeninformation

Sicherheit

Die Kaffeemaschine darf nur von Personen bedient werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Alle Anweisungen sind genau einzuhalten. Diese Betriebsanleitung muss ständig am Einsatzort der Maschine verfügbar sein.

Die Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung erleichtert es Ihnen, ihre Kaffeemaschine kennen zu lernen und alle Einsatzmöglichkeit zu nutzen. Die Anleitung enthält wichtige Informationen für den sachgerechten und sicheren Betrieb. Ihre Beachtung hilft Gefahren zu vermeiden und unnötige Reparaturkosten zu verhindern. Die Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Kaffeemaschine wird dadurch erhöht.

Wer darf die Kaffeemaschine bedienen?

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Störungen

Fehlermeldungen zeigen einen aussergewöhnlichen Zustand (Error) oder eine Fehlfunktion der Kaffeemaschine an. Im Display wird angezeigt, welcher Teil der Maschine die Störung verursacht.

Schalten Sie die Maschine am Hauptschalter aus und nach einer kurzen Wartezeit von zirka einer Minute wieder ein. Versuchen Sie noch einmal ein Produkt zu beziehen. Ist der Versuch nicht erfolgreich, schalten Sie die Maschine aus und nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf.

Wasserqualität

Die Qualität des Wassers ist ein wichtiger Faktor zur Herstellung eines guten und geschmackvollen Kaffees. Zuviel Kalk oder diverse Geschmacksstoffe können die Qualität Ihres Kaffees entscheidend vermindern. Auch in diesem Fall stellen wir Ihnen gerne unsere Fachkenntnisse zur Verfügung. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Lebensmitteleignung

Die Kaffeemaschine ist zugelassen zur Verwendung mit den folgenden Lebensmitteln:

- Trinkwasser mittels Festwasseranschluss
- Reine Kaffeebohnen ohne Röstzusätze im Bohnenbehälter (kein Zuckerzusatz usw.)
- Koffeinfreies, maschinengeeignetes Kaffeepulver für den Koffeinfrei-Einwurf (kein löslicher Kaffee)

Bei Maschinen mit Instantmodul:

- Maschinengeeignetes Instantpulver

Bei Maschinen mit Milchmodul:

- Milch (2-5 °C)

Wartung und Betreuung

Mit dem Kauf einer Rex-Royal Kaffeemaschine haben Sie sich für höchste Qualität entschieden. Nachfolgend einige Tipps wie Sie ihre Maschine über lange Zeit in einem einwandfreien Zustand halten und die Qualität des Kaffees immer auf dem Optimum bleibt.

HACCP – Hygienekonzept und Reinigungsanleitung

Für eine hygienisch saubere Kaffeemaschine müssen die Anweisungen der Reinigungsanleitung stets eingehalten werden.

Die Reinigungsanleitung ist ein eigenständiges Dokument, das zusammen mit der Kaffeemaschine ausgeliefert wurde (siehe Cleaningbox). Bei Bedarf können Sie diese Anleitung zusätzlich bei ihrem Lieferanten oder von unserer Website www.rex-royal.ch beziehen.

Dank der innovativen Konstruktion ist die Reinigung schnell vorgenommen.

Die optimale Getränkequalität

Beachten Sie die allgemein gültigen und länderspezifischen Hygienevorschriften für Kaffee-, Milch- und Instantprodukte.

- Verwenden Sie nur gekühlte Milch mit einer Temperatur von höchstens 5 °C.
- Verwenden Sie nur Kaffee von hoher Qualität. Versuchen Sie die Kaffeesorte Ihren Wünschen bezüglich Stärke, Sorte, Röstung usw. anzupassen.
- Lagern Sie den Kaffee an einem kühlen, trockenen Ort und lassen Sie die Bohnen nie offen liegen.
- Schliessen Sie nach dem Füllen der Bohnen den Behälter sofort wieder. Füllen Sie nie vor einer langen Pause den Bohnenbehälter auf (z. B. über Nacht oder übers Wochenende).
- Verwenden Sie nur für Automaten geeignetes Instantpulver.
- Spülen Sie die Maschine nach einer längeren Pause.

Service

Eine Profimaschine braucht einen Profiservice. Wir empfehlen Ihnen, die Maschine einmal pro Jahr durch unsere gut geschulten Servicetechniker betreuen zu lassen. Regelmässige Wartung verlängert die Lebenszeit der Kaffeemaschine. Ausserdem wird unser Serviceprofi Ihre Maschine jedes Mal auf optimale Qualität und Funktionalität überprüfen. Die beste Betreuung Ihrer Rex-Royal Kaffeemaschine kann durch einen Servicevertrag gewährleistet werden.

Bei Abweichungen oder Differenzen zwischen den Sprachen ist die deutsche Version massgebend.
Mehr Informationen: www.rex-royal.ch



Übersicht

Kaffeemaschine



Einwurf für Reinigungstabletten
siehe Reinigungsanleitung

Bohnenbehälter
2 Mühlen:
2x 1.5 kg

Automatikbetrieb
für Kaffee / Milch (Schlüsselschalter)

Entriegelungsknopf
Fronttüre

Bedieneinheit
Videofähiger
10" Touchscreen

Doppelauslauf
Heisse Milch

Heisswasserauslauf

Doppelauslauf
Kaffee

Kannenerkennungssensoren
Automatikbetrieb

Satzbehälter XL*
max. 4 kg

Frischwasseranschluss
G 3/8" Innengewinde

Wasserfilter

Restwassertank
max. 12 l

Verriegelung für Bohnenbehälter

Schloss für Fronttüre

USB-Anschluss

Hauptschalter

Satzbehälter
max. 1.25 kg

Kannenanschlag*
verstellbar

Tropfschale

Stromanschlusskabel

Milchansaugleitung

Abstellfläche
Milchbehälter

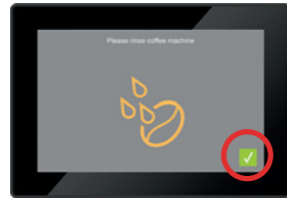
*optional

Bedienung

Ein-/Ausschalten



Fronttüre öffnen und Hauptschalter auf Position I. Danach Fronttüre wieder schliessen.



Systemmeldung mit ✓ bestätigen, um die Kaffeemaschine zu spülen.



Nach kurzer Zeit hat die Maschine fertig gespült, ist aufgewärmt und einsatzbereit.



Hinweis: Vor dem Ausschalten muss die Kaffeemaschine zwingend gereinigt werden. Befolgen Sie dazu bitte die Anweisungen der Reinigungsanleitung.

Bohnenbehälter füllen



Behälterdeckel anheben, Bohnen einfüllen.
Tipp: max. 1 Tagesbedarf



Gegebenenfalls Systemmeldung auf dem Touchscreen mit ✓ bestätigen.

Bohnenbehälter entnehmen/einsetzen



1 Verriegelung ziehen
2 Behälter entnehmen



1 Behälter aufsetzen
2 Verriegelung stossen

Milchbehälter anschliessen



Behälter mit gekühlter Milch positionieren.



Milchansaugung hinein hängen.

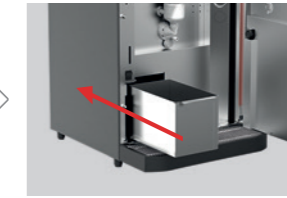
Satzbehälter leeren



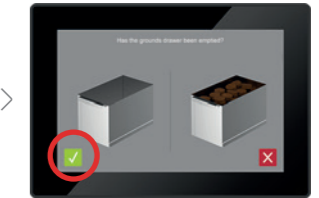
Fronttüre öffnen und Satzbehälter herausnehmen.



Satzbehälter leeren und reinigen.

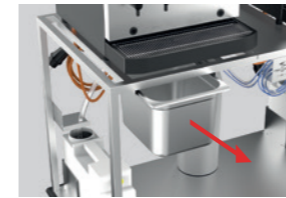


Satzbehälter wieder einsetzen und Fronttüre schliessen.



Systemmeldung mit ✓ bestätigen, falls der Satzbehälter geleert wurde. Ansonsten ✗ drücken.

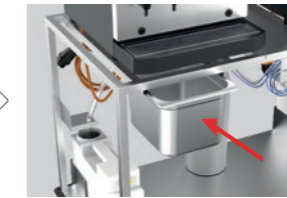
Satzbehälter XL leeren



Satzbehälter herausnehmen.



Satzbehälter leeren und reinigen.



Satzbehälter wieder einsetzen.

Restwasserschale reinigen



Abtropfgitter herausnehmen.



Gitter und Schale reinigen.



Abtropfgitter wieder einsetzen.

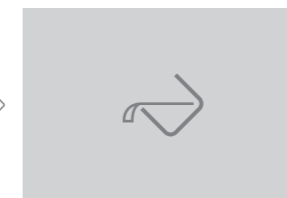


Hinweis: Befolgen Sie die Informationen in der Reinigungsanleitung.

Restwassertank leeren



Restwassertank herausnehmen.



Restwassertank leeren.



Restwassertank wieder einsetzen.

Produktausgabe

Kaffee beziehen



Zwei Kannen unter dem Kaffeeauslauf in Position bringen.



Gewünschtes Produkt auf dem Touchscreen wählen.



Getränkeausgabe startet.
Achtung: Verbrennungsgefahr!
Nicht unter den Auslauf fassen.



Hinweis: Die Getränkeausgabe kann in mehreren Zyklen erfolgen. Bitte entnehmen Sie die Kanne erst nach Fertigstellung des Produkts.

Heisse Milch beziehen



Zwei Kannen unter dem Milchauslauf in Position bringen.



Gewünschtes Produkt auf dem Touchscreen wählen.

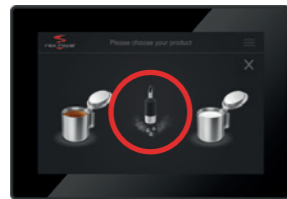


Getränkeausgabe startet.
Achtung: Verbrennungsgefahr!
Nicht unter den Auslauf fassen.

Heisses Wasser beziehen



Ein Glas unter dem Heisswasser- auslauf in Position bringen.



Gewünschtes Produkt auf dem Touchscreen wählen.



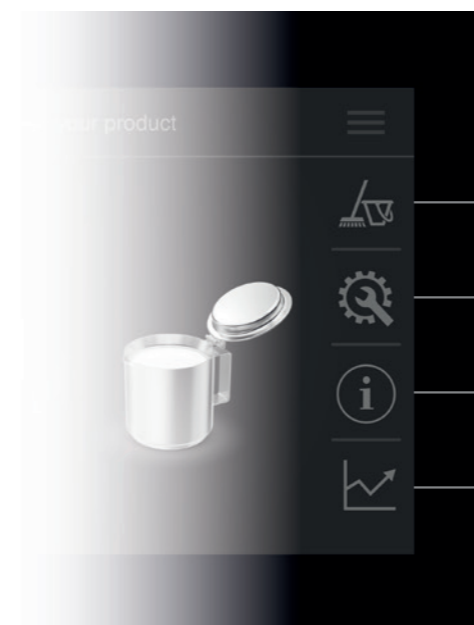
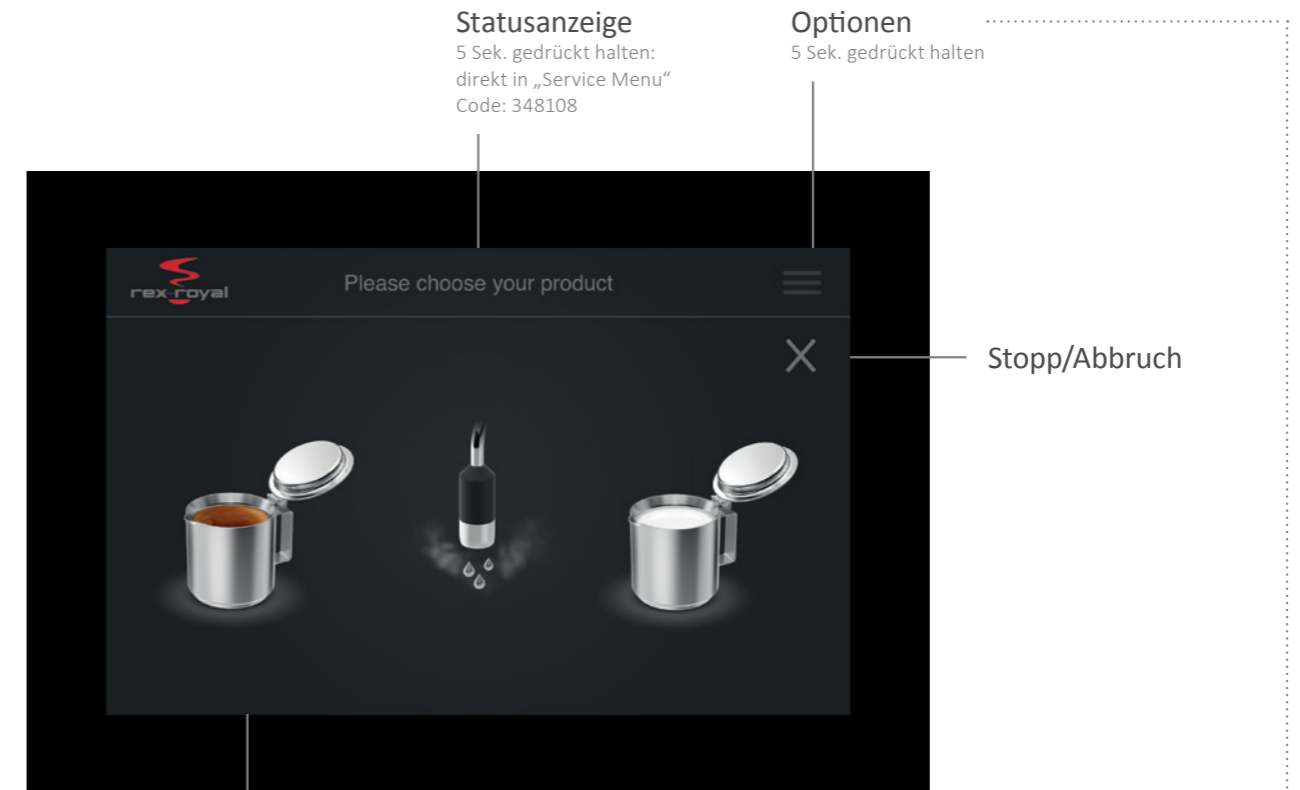
Getränkeausgabe startet.
Achtung: Verbrennungsgefahr!
Nicht unter den Auslauf fassen.

Automatikbetrieb (Kaffee & Milch)



Wenn der Schlüsselschalter aktiviert ist, startet die Getränkeausgabe automatisch, sobald eine Kanne erkannt wird.

Touchscreen

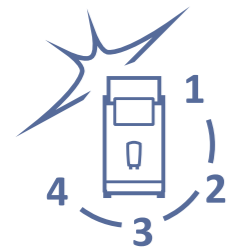


Reinigung

Rex-Royal Hygienekonzept

Gleichbleibend perfekter Kaffeegenuss setzt eine korrekt durchgeführte Reinigung voraus. Befolgen Sie die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Touchscreen Ihres Kaffeevollautomaten, um dessen Hygiene zu erhalten. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an Ihren Servicepartner oder an die Rex-Royal AG.

Verwenden Sie bitte Reinigungshandschuhe aus hygienischen Gründen.



- 1** **Einweichen / Vorspülen**
 Die zu reinigenden Teile zerlegen und in warmem Wasser einlegen. Gegebenenfalls einen milden Reiniger verwenden.
- 2** **Rückstände entfernen**
 Unter Verwendung der Reinigungsbürsten und Reinigungswellen alle Rückstände entfernen und anschliessend mit warmem Wasser spülen.
- 3** **Trocknen**
 Mit dem grünen Mikrofasertuch alle Teile gut abtrocknen.
- 4** **Desinfizieren**
 - 1 Produkt unverdünnt auf die saubere, trockene Oberfläche sprühen. Auf vollständige Benetzung achten.
 - 2 5 Minuten einwirken lassen (gemäss EN 1276, EN14476 und DGHM).
 - 3 Oberflächen an der Luft trocknen lassen, gegebenenfalls nachtrocknen.

Automatisches Reinigungsprogramm (Tägliche Reinigung)

- MENÜ oder LOGO für min. 5 Sekunden gedrückt halten.** Danach die Taste **REINIGUNG** drücken.
- Durch Drücken der KOMBI-REINIGUNGS-Taste wird die Reinigung gestartet.**
- Den Satzbehälter entnehmen, leeren, reinigen und wieder einsetzen.** Anschliessend die Pfeiltaste drücken, um zum nächsten Schritt zu gelangen.
- Den Reinigungsbehälter mit 1 L warmem Wasser befüllen und eine Milch-Reinigungstablette darin vollständig auflösen.** Milchansaugung anschliessend in den Reinigungsbehälter hineinhängen.
- Den Tabletteneinwurf öffnen und eine Kaffee-Reinigungstablette einwerfen.**
- Die Kaffeemaschine reinigt...** Der nächste Schritt wird in Kürze auf dem Bildschirm angezeigt.
- Den Reinigungsbehälter spülen und mit 1 L kaltem Wasser füllen.** Milchansaugung anschliessend in den Reinigungsbehälter hineinhängen.
- Die Reinigung wurde absolviert.** urch das Berühren des Touchscreens wird das Programm abgeschlossen.

Wichtige Informationen

- Täglich erforderlich ist eine Reinigung aller Systeme, welche mindestens einmal benutzt worden sind.
- Je nach Einstellung muss die Reinigung manuell gestartet werden, oder der Kaffeevollautomat verlangt zur programmierten Zeit eine Reinigung.
- Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Reinigungsmittel, da diese optimal auf das automatische Reinigungsprogramm abgestimmt sind. Beachten Sie vor der Verwendung der Reinigungsmittel die Sicherheitshinweise auf der Verpackung. Verlangen Sie die Sicherheitsdatenblätter, falls die Sicherheitshinweise in Ihrer Sprache nicht abgedruckt sind.
- Die Bestandteile der Reinigungsmittel können Reizungen der Augen und Haut sowie Gesundheitsschäden beim Einatmen und Verschlucken hervorrufen.
- Die Reinigungsmittel müssen für Kinder unerschbar und unter Verschluss aufbewahrt werden und dürfen nur für autorisierte Personen zugänglich sein. Der Hersteller haftet nicht bei Missbrauch.
- Tragen Sie wenn immer möglich Schutzhandschuhe.
- Öffnen Sie während der Reinigung niemals die Türe und entfernen Sie niemals die Restwasserschale, ausser Sie werden von dem Kaffeevollautomaten dazu aufgefordert.
- Schalten Sie den Kaffeevollautomaten während der Reinigung nicht aus.
- Es besteht Verbrennungsgefahr durch heisse Flüssigkeiten oder Dampf. Berühren Sie während der automatischen Reinigung keinen Auslauf, greifen Sie nicht in den Ausgabebereich. Berühren Sie den Touchscreen nur, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- Den Kaffeevollautomaten nicht mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger reinigen und niemals mit Wasser übergiessen.
- Halten Sie das Mikrofasertuch und die Reinigungsbürsten stets in einem sauberen und trockenen Zustand. Waschen Sie das Mikrofasertuch und die Reinigungsbürsten regelmässig.

Wöchentliche Reinigung

- Kaffeebehälter demontieren und mit einem milden Reiniger allfällige Rückstände entfernen und gut trocknen.**
- Mit einem Mikrofasertuch den Kaffeevollautomaten aussen reinigen.** Desinfektionspray einsprühen und trocknen lassen.

Avant-propos

Information client

Sécurité

Seules les personnes qui ont lu et compris le manuel sont autorisées à utiliser la machine à café. Toutes les instructions doivent être suivies à la lettre. Ce mode d'emploi doit se trouver constamment à proximité de la machine à café.

Le mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous permet de mieux vous familiariser avec la machine à café et d'utiliser toute les possibilités d'exploitation auxquelles elle est destinée. Il contient des indications importantes permettant d'utiliser la machine de manière sûre et correcte. En respectant ces consignes, vous évitez tout risque résultant d'une utilisation inappropriée, des frais de réparation. Vous améliorez ainsi la fiabilité et la longévité de la machine à café.

Qui peut utiliser la machine à café ?

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissance s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été instruits sur son usage en toute sécurité et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.

Dérangements

Les messages d'erreur indiquent qu'un état exceptionnel (erreur) ou une défectuosité de la machine s'est produit. L'écran affiche quelle partie de la machine a provoqué le dérangement.

Eteignez la machine par le commutateur principal et remettez-la en marche après une courte période d'attente d'environ une minute. Essayez encore de démarrer un produit. Sinon, déconnectez la machine et prenez contact avec le service après-vente.

Qualité d'eau

La qualité de l'eau est un facteur important pour servir un très bon café plein d'arôme. Trop de calcaire ou divers produits odorants peuvent altérer de façon décisive la qualité de votre café. En l'occurrence, nous mettons volontiers nos compétences professionnelles à votre disposition. Veuillez prendre contact avec nous.

Salubrité des aliments

La machine à café est approuvée pour une utilisation avec les aliments suivants :

- Eau potable par raccordement d'eau fixe
- Grains de café purs sans additifs (sans sucre ajouté etc.) dans le récipient à grains
- Café moulu par l'ouverture de poudre (pas de café soluble)

Machines à café avec un module instantané :

- Poudre instantanée pour des machines à café

Machines à café avec un module lait :

- Lait (2-5 °C)

Entretien et support

En achetant une machine à café de la marque Rex-Royal, vous avez opté pour un appareil de haute qualité. Nous souhaiterions vous donner ici quelques conseils pour garder votre machine à café en bon état pendant une longue période et maintenir la qualité du café à un niveau optimal.

HACCP – concept d'hygiène et instructions nettoyage

Pour une machine à café hygiéniquement propre, les instructions de nettoyage doivent toujours être respectées.

Les instructions de nettoyage est un document autonome, qui est livré à eux avec la machine à café (voir Cleaningbox). Si nécessaire, vous pouvez obtenir ce guide en plus avec leurs fournisseurs ou de notre site Web www.rex-royal.ch.

Grâce à la construction innovante, le nettoyage quotidien demande peu de temps.

La qualité de boissons optimales

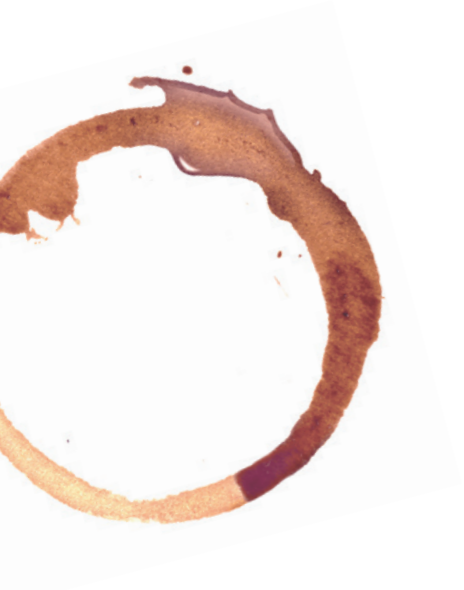
Respectez les dispositions d'hygiène générales et locales pour les produits à base de café, de lait et d'instantané.

- Utilisez uniquement du lait réfrigéré à une température maximum de 5 °C.
- N'utilisez que du café de qualité supérieure. Essayez d'adapter le type de café correspondant à vos goûts, notamment en ce qui concerne sa force, son type, sa torréfaction, etc.
- Entrez le café dans un endroit froid et sec. Ne conservez jamais le café dans un emballage ouvert.
- Après avoir rajouté des grains de café dans le récipient, refermez-le tout de suite. Ne remplissez jamais le récipient à grains avant une longue pause, comme p.ex. avant une nuit ou une fin de semaine.
- Utilisez uniquement de la poudre instantanée qui convient aux machines à produit lyophilisé.
- Rincez la machine après une longue pause.

Entretien

Une machine professionnelle mérite un entretien professionnel. Nous vous recommandons de confier l'entretien de votre machine à des techniciens du service après-vente spécialement formés, à raison d'une fois par an. Un entretien régulier augmente la longévité de votre machine à café. De plus le service après-vente contrôle à chaque fois la qualité optimale et le bon fonctionnement de votre machine. Un contrat de service est le garant du meilleur entretien de votre machine à café de la marque Rex-Royal.

En cas de divergences ou de différences entre les langues, la version allemande fait foi.
Informations supplémentaires : www.rex-royal.ch



Aperçu

Machine à café



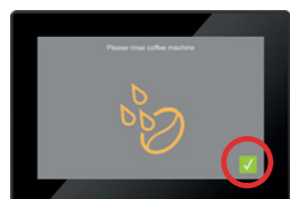
*optionnel

Utilisation

Allumez/éteignez la machine



Ouvrez la porte frontale et mettez le commutateur principal sur I. Refermez la porte frontale.



Confirmez le message du système avec ✓ pour rincer la machine à café.



En peu de temps, le rinçage de la machine est terminé et la machine est en chauffe et ensuite prête à l'utilisation.



Réglementation : Il est impératif de nettoyer la machine à café avant de l'éteindre. Pour faire cela, respecter les consignes comprises dans le manuel de nettoyage.

Remplissez les récipients à grains



Soulevez le couvercle du récipient et remplissez les grains. **Conseil** : max. 1 consommation journalière



Si nécessaire, confirmez le message du système avec ✓ sur l'écran tactile.

Enlevez/mettez en place le récipient à grains



1 Tirez les verrouillages
2 Enlevez le récipient



1 Remettez le récipient
2 Poussez les verrouillages

Connectez un récipient de lait



Placez un récipient avec lait refroidi.

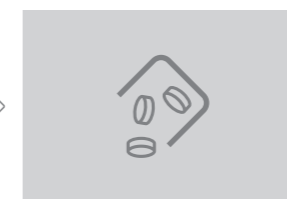


Introduire le dispositif d'aspiration du lait.

Videz le tiroir à marc



Ouvrez la porte frontale et enlevez le tiroir à marc.



Videz et nettoyez le tiroir à marc.

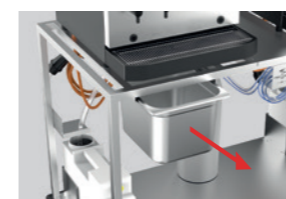


Remplacez le tiroir à marc et fermez la porte frontale.

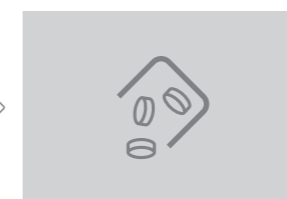


Confirmez le message du système avec ✓ si le tiroir à marc a été vidé. Sinon, appuyer sur ✕.

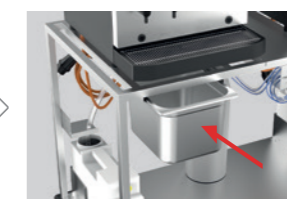
Videz le tiroir à marc XL



Enlevez le tiroir à marc.



Videz et nettoyez le tiroir à marc.



Remplacez le tiroir à marc.

Nettoyez l'égouttoir



Enlevez la grille d'égouttage.



Nettoyez la grille et l'égouttoir.



Remettez en place la grille de l'égouttoir.



Réglementation : Suivez les informations comprises dans le manuel de nettoyage.

Videz du réservoir d'eau



Enlevez le réservoir d'eau usée.



Videz le réservoir d'eau usée.



Remettez en place le réservoir.

Distribution des produits

Distribution de café



Placez deux pots sous les sorties de café.



Sélectionnez le produit désiré sur l'écran tactile.



La distribution de la boisson commence.
Attention : Risque de brûlures ! Ne touchez pas sous les sorties de boisson.



Réglementation : La distribution du boisson s'effectue en plusieurs cycles. Ne retirez la cafetière qu'après la finalisation du produit.

Distribution de lait chaud



Placez deux pots sous les sorties de lait chaud.



Sélectionnez le produit désiré sur l'écran tactile.

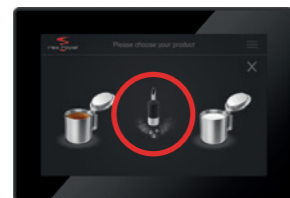


La distribution de la boisson commence.
Attention : Risque de brûlures ! Ne touchez pas sous les sorties de boisson.

Distribution d'eau chaude



Placez un verre sous la sortie d'eau chaude.



Sélectionnez le produit désiré sur l'écran tactile.



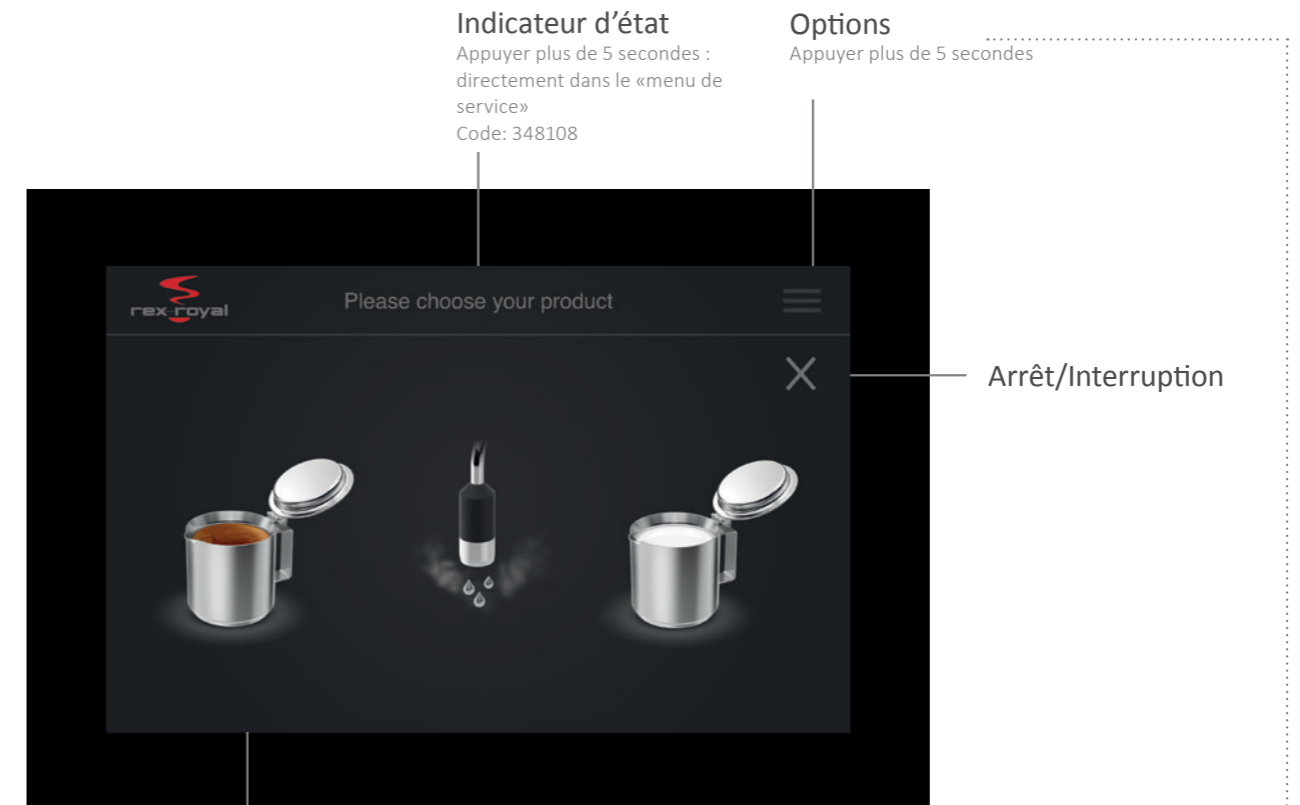
La distribution de la boisson commence.
Attention : Risque de brûlures ! Ne touchez pas sous les sorties de boisson.

Mode distribution automatique (café et lait)



Quand la fonction est activée, la distribution de la boisson commence automatiquement, dès que des pots sont détectés.

Écran tactile



Sélection du produit

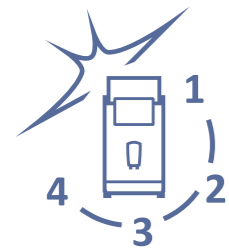






Nettoyage

Rex-Royal Concept hygiénique


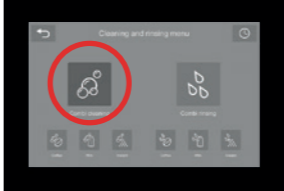


Pour un goût de café toujours parfait, un nettoyage rigoureux est nécessaire. Observez les consignes énoncées dans les présentes instructions et affichées sur l'écran tactile de votre machine à café automatique pour préserver son hygiène. En cas de doute, contactez votre partenaire de service ou l'entreprise Rex-Royal AG.

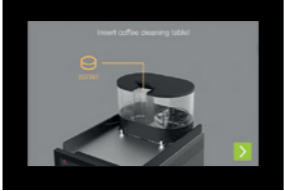
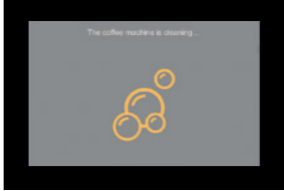


Veuillez utiliser S.V.P. les gants de nettoyage pour des raisons d'hygiène !



- 1  **Tremper / prélever**
Désassembler les pièces à nettoyer et les tremper dans de l'eau chaude. Si nécessaire, utiliser un nettoyant doux.
- 2  **Enlever les résidus**
À l'aide des brosses et outils métalliques de nettoyage, éliminer tous les résidus et rincer ensuite avec de l'eau chaude.
- 3  **Sécher**
Avec le chiffon microfibre vert, bien sécher toutes les pièces.
- 4  **Désinfecter**
 - 1 Pulvériser le produit non dilué sur la surface propre et sèche. Veiller à un mouillage complet.
 - 2 Laissez agir pendant 5 minutes (conformément à EN 1276, EN14476 et DGHM).
 - 3 Laissez sécher la surface à l'air ; si nécessaire, sécher manuellement.

Programme de nettoyage automatique (Nettoyage quotidien)



- 1  Maintenir la touche MENU ou LOGO appuyée pendant au moins 5 secondes. Appuyer ensuite sur la touche NETTOYAGE.
- 2  Appuyer sur la touche NETTOYAGE COMBI pour lancer la procédure de nettoyage.
- 3  Retirer, vider, nettoyer et remettre en place le bac à marc. Ensuite, appuyer sur la touche fléchée pour accéder à l'étape suivante.
- 4  Remplir le récipient de nettoyage de 1 l d'eau chaude et y dissoudre complètement une pastille de nettoyage lait. Insérer ensuite le dispositif d'aspiration du lait dans le récipient de nettoyage.

- 1  Ouvrir le couvercle pour insertion de pastilles et y placer une pastille de nettoyage café.
- 2  La machine à café est en cours de nettoyage... L'étape suivante sera bientôt affichée à l'écran.
- 3  Rincer le récipient de nettoyage et remplir de 1 l d'eau froide. Insérer ensuite le dispositif d'aspiration du lait dans le récipient de nettoyage.
- 4  Le nettoyage a été effectué. Appuyer sur l'écran tactile pour terminer le programme.

Informations importantes

- Un nettoyage quotidien est nécessaire pour tous les systèmes ayant été utilisés au moins une fois.
- En fonction des réglages, le nettoyage doit être lancé manuellement ou bien la machine à café automatique exige un nettoyage à une heure programmée.
- Utilisez uniquement les nettoyants listés ci-dessus, car ils sont adaptés de façon optimale au programme de nettoyage automatique. Avant l'utilisation des nettoyants, lire et observer les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage. Si les consignes de sécurité ne sont pas rédigées dans votre langue, veuillez demander les fiches de données de sécurité.
- Les composants des nettoyants peuvent provoquer des irritations oculaires ou cutanées et nuire à la santé en cas d'inhalation et d'ingestion.
- Les nettoyants doivent être tenus hors de portée des enfants et être conservés sous clé et ils ne doivent être accessibles qu'aux personnes autorisées. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des éventuels abus.
- Si possible, portez toujours des gants de protection.
- Pendant le nettoyage, n'ouvrez jamais la porte et ne retirez jamais le bac de récupération d'eau résiduelle, sauf si la machine à café automatique le demande.
- N'éteignez pas la machine à café automatique pendant le nettoyage.
- Il existe un risque de brûlures dues aux liquides chauds ou à la vapeur. Pendant le nettoyage automatique, ne touchez aucune sortie et ne mettez pas les mains dans la zone de sortie produit. Ne touchez l'écran tactile que lorsque vous y êtes invité.
- Ne pas nettoyer la machine à café à l'aide d'un jet d'eau ou d'un nettoyeur à haute pression et ne jamais l'arroser avec de l'eau.
- Toujours garder le chiffon microfibre et les brosses de nettoyage propres et secs. Laver régulièrement le chiffon microfibre et les brosses de nettoyage.

Nettoyage hebdomadaire

- 1  Démontez le récipient de café, enlever tous les résidus au moyen d'un nettoyant doux et bien sécher.
- 2  Nettoyer la face extérieure de la machine à café automatique avec le chiffon microfibre. Pulvériser le spray désinfectant et laisser sécher.



Further information and languages:
www.rex-royal.ch

Rex-Royal Switzerland

Rex-Royal AG | Industriestrasse 34 | CH-8108 Daellikon / Zuerich

T: +41 44 847 57 57 | info@rex-royal.ch | www.rex-royal.ch

